

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1962)

**Heft:** 1422

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

To all our Readers and Advertisers  
A Happy Christmas and a Prosperous New Year

THE ADVISORY COUNCIL AND THE EDITOR

## NEUJAHRWUNSCH

AUS EINEM ZEITUNGSFRAUEN ZETTEL, FRANKFURT, a/M 1862

Neues Jahr sei uns gegrüssst!  
Gib den Glücklichen das Erbarmen und nimm  
den Erbärmlichen das Glück!  
Setze dem Ueberfluss Grenzen und lass die  
Grenzen überflüssig werden!  
Nimm den Wucherern das Getreide und lass das  
Getreide wuchern!  
Lasse uns leichter Brot finden und mach das  
Brot schwerer!  
Gib allem Glauben die Freiheit und mache die

Freiheit zum Glauben aller!  
Nimm den Rentnern die hohen Interessen und  
gib ihnen dafür höhere!  
Gib allen Gefesselten die Freiheit und  
nimm der Freiheit die Fesseln!  
Lass uns nicht unterdrücken durch Steuern  
und steure der Unterdrückung!  
Lass nicht so viele nach der neuen Welt wandern,  
Lass eine neue Welt zu uns kommen!

## “Home” for Swiss Nationals Living Abroad in Dürrenesch Aargau Switzerland



Auslandschweizer-“Home” in Dürrenesch Aargau Schweiz

